

Situation 1

Yutaka is talking to his friend Miyuki at university.

Dialogue

ユタカ：そのパソコン、いつ買ったの？

ミユキ：3年くらい前。

ユタカ：へー。どんな感じ？

ミユキ：結構いいよ。かなり軽いし。

ユタカ：俺も新しいパソコンにした方がいいかな。

ミユキ：今のはどのくらい使ってるの？

ユタカ：10年くらい使ってる。

ミユキ：長いね。ちゃんと使えるの？

ユタカ：いや。よく動かなくなる。

ミユキ：だめじゃん。新しいの買わないと。

ユタカ：でも、一応まだ使えるんだよね。

ミユキ：よく動かなくなるんでしょ？それ、もうだめだよ。

ユタカ：そうかな。

ミユキ：あとどのくらい使えるか分かんないじゃん。

ユタカ：そうだけど。

ミユキ：今日だめになったら怖いでしょ。

ユタカ：^{たし}確かにそれは^{こわ}怖い。

ミユキ：^{あたら}新しくした方が^{ほう}いいよ。どんなのがほしいの？

ユタカ：^{おれ}俺も^{かる}軽いのがいいな。

Breakdown

ユタカ：そのパソコン、いつ買ったの？

Yutaka: When did you buy that PC?

- パソコン personal computer; PC; computer

ミユキ：3年くらい前。

Miyuki: About three years ago.

ユタカ：へー。どんな感じ？

Yutaka: Oh. How is it?

ミユキ：結構いいよ。かなり軽いし。

Miyuki: It's pretty good. It's very light too.

- 軽い light; slight

ユタカ：俺も新しいパソコンにした方がいいかな。

Yutaka: Maybe I should get a new PC too.

- ～方がいい it's better to: 歩いた方がいい。It's better to walk; to prefer: ラーメンのほうがいい。I prefer ramen.

ミユキ：今のはどのくらい使ってるの？

Miyuki: How long have you been using the current one?

- どのくらい、どれくらい how long; how far; how much: どれくらい食べた？How much did you eat?

ユタカ：10年くらい使ってる。

Yutaka: I've been using it for about 10 years.

ミユキ：長いね。ちゃんと使えるの？

Miyuki: That's long. Is it fully usable?

ユタカ：いや。よく動かなくなる。

Yutaka: No. It often stops working.

- 動く to move; to work (machine)

ミユキ：だめじゃん。^{あたら}新しいの^か買わないと。

Miyuki: That's not good. You should buy a new one.

- だめ no good; useless, hopeless, impossible: テストだめだった。I failed at the test; indicates something is forbidden: ^{はい}そこ入っちゃだめ! You are not allowed to enter there.

ユタカ：でも、^{いちおう}一応まだ使えるんだよね。

Yutaka: It's still somewhat usable, though.

ミユキ：よく^{うご}動かなくなるんでしょ？それ、もうだめだよ。

Miyuki: It often stops working, right? That's not good anymore.

- ～でしょ、でしょう reminding something (you think is) obvious: ^{わたし}私、^{かね}お金ないでしょ？I don't have money, right?; ^み見て、この T シャツかわいいでしょ。Look, this T-shirt is cute, isn't it?; making a ^{あした} ^はguess: 明日は晴れるでしょう。It is likely to be sunny tomorrow.

ユタカ：そうかな。

Yutaka: Is that so?

ミユキ：あとどのくらい^{つか}使えるか^わ分かんないじゃん。

Miyuki: You don't know how long you can still use it, right?

ユタカ：そうだけど。

Yutaka: That's true, but...

ミユキ：今日^{きょう}だめになったら^{こわ}怖いでしょ。

Miyuki: It would be scary if it broke today, right?

- ^{こわ}怖い frightening, scary; terrified

ユタカ：^{たし}確かにそれは^{こわ}怖い。

Yutaka: That's certainly scary.

ミユキ：^{あたら}新しくした方が^{ほう}いいよ。どんなのがほしいの？

Miyuki: You should get a new one. What kind of PC do you want?

ユタカ：^{おれ}俺も^{かる}軽いのがいいな。

Yutaka: I want a light one too.

Situation 2

Nakano-san and Sugiyama-san, who are colleagues, are talking.

Dialogue

なかの むすこ じてんしゃ れんしゅう
中野：息子が自転車の練習してるんですよ。

すぎやま
杉山：いいですね。

なかの の なに ほうほうし
中野：でも、なかなか乗れなくて。何かいい方法知りませんか？

すぎやま けっきょく れんしゅう
杉山：結局、練習するしかないですよ。

なかの
中野：やっぱりそうですか。

すぎやま わたし ちち れんしゅう
杉山：はい。私も父と練習したなー。

なかの ぼく きおく
中野：僕もそんな記憶があります。

すぎやま れんしゅうつづ の
杉山：練習続ければ、いつか乗れるようになりますよ。

なかの たし きづ の
中野：確かに。気付いたら、乗れるようになってるんですよ。

すぎやま けっきょくれんしゅうつづ
杉山：そうです。だから、結局練習続けるしかないです。

なかの
中野：そうですね。

すぎやま むすこ れんしゅうはじ
杉山：息子さん、いつ練習始めたんですか？

なかの いつかまえ すぎやま の
中野：5日前です。杉山さん、どのくらいで乗れました？

すぎやま きおく きづ の
杉山：記憶にないな…。気付いたら、乗れるようになってました。

Breakdown

なかの むすこ じてんしゃ れんしゅう
中野：息子が自転車の練習してるんですよ。

Nakano: My son is practicing riding a bicycle.

- むすこ
息子 son
- じてんしゃ
自転車 bicycle
- れんしゅう れんしゅう
練習 practice, training; 練習する to practice, to train

すぎやま
杉山：いいですね。

Sugiyama: That's good, huh?

なかの の なに ほうほうし
中野：でも、なかなか乗れなくて。何かいい方法知りませんか？

Nakano: He's having a hard time riding it, though (He can't easily ride it, though). Do you know of any good way?

すぎやま けっきょく れんしゅう
杉山：結局、練習するしかないですよ。

Sugiyama: In the end, the only thing he can do is practice.

- けっきょく
結局 after all; in the end
- ~しかない to have no choice; there is nothing but; no more than: いま 今しかない。Now or never; やって
みるしかない。The only thing I can do is just try doing it.

なかの
中野：やっぱりそうですか。

Nakano: That's what I thought, huh? (As expected, is that so?)

すぎやま わたし ちち れんしゅう
杉山：はい。私も父と練習したなー。

Sugiyama: Yes. I remember practicing with my father too.

なかの ぼく きおく
中野：僕もそんな記憶があります。

Nakano: I have such a memory too.

- きおく きおく
記憶 memory; 記憶する to memorize

すぎやま れんしゅうつづ の
杉山：練習続ければ、いつか乗れるようになりますよ。

Sugiyama: If he continues practicing, he will eventually be able to ride it.

- つづ 続ける to continue; to keep up; to go on

なかの たし きつ の
中野：確かに。気付いたら、乗れるようになってるんですね。

Nakano: That's true. When you realize it, you are able to ride it, huh?

- きつ 気付く to notice; to become aware

すぎやま けっきょくれんしゅうつづ
杉山：そうです。だから、結局練習続けるしかないです。

Sugiyama: That's right. That's why in the end, you have to continue practicing.

なかの
中野：そうですね。

Nakano: I think so.

すぎやま むすこ れんしゅうはじ
杉山：息子さん、いつ練習始めたんですか？

Sugiyama: When did your son start practicing?

なかの いつかまえ の
中野：5日前です。杉山さん、どのくらいで乗れました？

Nakano: It was five days ago. Sugiyama-san, about how long did it take for you to be able to ride it?

すぎやま きおく の
杉山：記憶にないな…。気付いたら、乗れるようになってました。

Sugiyama: I don't remember... When I realized it, I was able to ride it.